

Клапан с электроуправлением • GGG-40
Motor control valve • GGG-40



Art. MBA / MBK



Технические данные для стандартных исполнений.
 Исполнение : фланцевый клапан с электроприводом
 Управление : тип MBA/MA клапан с приводом для двух- или трех-положений, тип MBK/MK с постоянным управлением.
 Давление : PN 25
 Корпус : GGG-40
 Уплотнение седла : металл
 Уплотнение штока : PTFE
 Управляющий конус : с постоянной процентной характеристикой
 Утечки : 0,05 % от Kvs
 Рабочая среда : газообразные или жидкие среды.
 Вязкость : 400 мм²/с по VDE 2035
 Температура : -10°C ... +180°
 Окруж. температура : 0°C ... +50°C (температура ниже 0°C по запросу)
 Напряжение : 24V AC/DC, 230V 50Hz
 Сигнал управления : Входной сигнал: 1/4 ... 20 mA, 0,5/2 ... 10 V
 Выходной сигнал: 0/2 ... 10 V
 Защита : IP 44 или IP 54 по DIN 40050
 Электр. присоединение: кабель
 Установка : произвольно, рекоменд. приводом вверх
 Данные для заказа : тип, присоед. размер, материал, давление, перепад давления.
 Другое исполнение : другой материал, управление или опции по запросу.

Technical data for all following products, if not otherwise stated.
 Design : Flanged valve with electric actuator
 Control : Art. MBA/MA with actuators for two- or three-position control.
 Art. MBK/MK with actuators for continuous control.
 Pressure range : PN 25 (363 psi)
 Body : GGG-40 (ductile iron)
 Seat seals : metal
 Stem seals : PTFE
 Control cone : with constant percentage characteristic
 Leak rate : 0,05 % of Kvs
 Media : Gases and liquids.
 Viscosity : 400 mm²/s nach VDE 2035
 Temperature range : -10°C ... +180°
 Ambient temperature : 0°C ... +50°C (lower temperature on request)
 Voltage : 24V AC/DC, 230V 50Hz
 Control signal : Input signal: 1/4 ... 20mA, 0,5/2 ... 10V
 Output signal: 0/2 ... 10V
 Protection : IP 44 or IP 54 acc. to DIN 40050
 Electric connection : Cable entry
 Installation : vertical preferred
 Order details : Article, connection size, material and pressure range
 Other designs : e.g. other bodys, materials, operation or options on request.

Таблица для заказа клапана с электроприводом / Explanation of article number composition

1. + 3. цифра кода / Digit Наименование Product		4. цифра кода / Digit Материал корпуса / Body material		5. цифра кода / Digit Материал уплотнения (седло/шток) Seals material (seat / stem)		6. цифра кода / Digit Напряжение/Voltage			
MBA = клапан с эл. приводом откр.-закр., 3-точки-рекул. Motor control valve open-close, 3-point-control MBK = клапан с эл. приводом непрерывного управления Motor control valve continuous control		6 = GGG 40.3		7 = металл / PTFE		2 = 24V AC/DC 6 = 230V 50Hz			
7. + 8. цифра кода / Digit Размер привод / Actuator size				9. - 11. (12.) цифра кода / Digit Размер присоединения Connection size		12-14 (13-15) цифра кода / Digit Сигнал управления Control signal		15-20 (16-20) цифра кода/Digit Опции Options	
Потребл. мощность		Время упр-ия	Усилие	015.1 = DN 15		/01 = 1 ... 20mA 0,5 ... 10V /04 = 4 ... 20mA 2 ... 10V		Другой материал, дополнительный контакт, потенциометр и другие опции по запросу. Other materials, additional limit switches, potentiometer, and other options on request.	
Откр.-закр. Непрерывное упр-ие				... 015.5 = DN 15 020 = DN 20 025 = DN 25 032 = DN 32 040 = DN 40 050 = DN 50 065 = DN 65 080 = DN 80 100 = DN 100					
Power consumption		Operating time	Positioning force	Другой размер и тип присоединения по запросу Other connection sizes on request					
open-close control		continuous control							
[VA]		[VA]	[N]						
привод 21		7	5	4	1.000				
привод 23		5,5	10	4	2.000				

Клапан с электроуправлением • GGG-40
Motor control valve • GGG-40

привод 16-15 / actuator 16-15		Art. MBA / MBK								
Размер DN / size DN	15.1	15.2	15.3	15.4	15.5	20	25	32	40	50
Длина / face to face [mm]	130	130	130	130	130	150	160	180	200	230
Kv-расход / flow rate [m ³ /h]	0,63	1	1,6	2,5	4	6,3	10	16	25	40
Время упр-ия / operating time	4 сек/мм подъем / stroke - F = 1.000 N									
max ΔP давление закр. / closing pressure [bar] 25	25	25	25	25	20	16	12	7,5	5	2
Art. MBA67x21xxx(.x)	015.1	015.2	015.3	015.4	015.5	020	025	032	040	050
EUR	по запросу / on request									
Время упр-ия / operating time	4 сек/мм подъем / stroke - F = 1.000 N									
max ΔP давление закр. / closing pressure [bar] 25	25	25	25	25	20	12	10	6	5	2
Art. MBK67x21xxx(.x)	015.1	015.2	015.3	015.4	015.5	020	025	032	040	050
EUR	по запросу / on request									



DIN Длина face to face

привод 23-22 / actuator 23-22		Art. MBA / MBK				
Размер DN / size DN		50	65	80	100	125
Длина / face to face [mm]		230	290	310	350	-
Kv-Wert / flow rate [m ³ /h]		40	63	100	145	-
Время упр-ия / operating time		4 сек/мм подъем / stroke - F = 2.000 N				
max ΔP давление закр. / closing pressure [bar]		6,5	4	2,5	1	-
Art. MBA67x23xxx(.x)	-	-	-	-	-	050 065 080 100 125
EUR		по запросу / on request				
Время упр-ия / operating time		4 сек/мм подъем / stroke - F = 2.000 N				
max ΔP давление закр. / closing pressure [bar]		6,5	4	2,5	1	-
Art. MBK67x23xxx(.x)	-	-	-	-	-	050 065 080 100 125
EUR		по запросу / on request				

Новинки / further products	Art. MBA / MBK
<p>Исполнение доступно по запросу:</p> <ul style="list-style-type: none"> • привод доступен с функцией безопасности (открытие или закрытие при помощи пружины). 	
<p>Further versions available on request:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The actuators are also available with Fail safe function (open by spring force or close by spring force). 	

Аварийная функция/Failsafe.
ОТКР. или ЗАКР. / Open or Close

Клапан с электроуправлением • GGG-40
Motor control valve • GGG-40



Art. MHK

Технические данные для стандартных исполнений.
 Исполнение : фланцевый клапан с электроприводом
 Управление : трехпозиционный или непрерывное управление
 Давление : PN 25 (DN200 при использ. GGG-40.3: PN16)
 Корпус : GGG-40.3
 Уплотнение седла : металл
 Уплотнение штока: EPDM
 Управляющий конус: DN50 равнопроцентный
 DN65...DN200 равнопроцентный измененный
 Утечки : 0,01% от Kvs расхода
 Рабочая среда : газообразные или жидкие среды.
 Вязкость : 400мм²/с по VDE 2035
 Температура : 0°C...+180°C (темпер. ниже 0°C по запросу)
 Окруж. температура : 0°C...+60°C (темпер. ниже 0°C по запросу)
 Напряжение : 24V AC, 230V 50Hz (24V DC по запросу)
 Сигнал управления : Входной сигнал: 0...20mA, 4...20mA, 0...10V, 2...10V
 Выходной сигнал: 0...10V, дополн. 0...20mA или 4...20mA
 Защита : IP54 по DIN 40050, дополн. IP65
 Электр. присоединение: кабель
 Установка : произвольно, рекоменд. приводом вверх
 Данные для заказа : тип, присоед. размер, материал, давление, перепад давления.
 Другое исполнение : другой материал, управление или опции по запросу.

Technical data for all following products, if not otherwise stated.
 Design : Flanged valve with electric actuator
 Control : Three-position control or continuous control is standard.
 Pressure range : PN 25 (363 psi) (DN200 by use of GGG-40.3: PN16)
 Body : GGG-40.3 (ductile iron)
 Seat seals : metal
 Stem seals : EPDM
 Control cone : DN50 equal percent
 DN65 ... DN200 equal percent modified (=qdr.)
 Leak rate : 0,01% of Kvs
 Media : Gases and liquids.
 Viscosity : 400mm²/s acc. to VDE 2035
 Temperature range : 0°C ... +180°C (lower temperature on request)
 Ambient temperature : 0°C ... +60°C (lower temperature on request)
 Voltage : 24V AC, 230V 50Hz (24V DC on request)
 Control signal : Input signal: 0...20mA, 4...20mA, 0...10V, 2...10V
 Output signal: 0...10V, optional 0...20mA or 4...20mA
 Protection : IP54 acc. to DIN 40050, optional IP65
 Electric connection : Cable entry
 Installation : vertical preferred
 Order details : Article, connection size, material, pressure range as pressure differential, protection, voltage and version
 Other designs : e.g. other bodys, materials, operation or options on request.

Таблица для заказа клапана / Explanation of article number composition

1. + 3. цифра кода / Digit Наименование / Product		4. цифра кода / Digit Материал корпуса / Body material		5. цифра кода / Digit Материал уплотнения (седло/шток) Seals material (seat / stem)		6. цифра кода / Digit Напряжение / Voltage			
MHK = клапан с приводом 3-позиц./непрерывн управ-ие Motor control valve 3-point / continuous-control		6 = GGG-40.3		7 = металл / EPDM		2 = 24V AC 6 = 230V 50Hz (только для ОТКР.-ЗАКР. исполнения only Open-Close control)			
7. + 8. цифра кода / Digit Размерпривода / Actuator size				9. - 11. цифра кода/Digit Присоединит. размер Connection size		12-14. цифра кода / Digit Сигнал управления Control signal		15-20цифра кода / Digit Опции /Options	
Привод Actuator	Потребл. мощность Power consumption [VA]		Время управления Operating time [s/mm]	Усилие Positioning force [N]	050 = DN 50 065 = DN 65 080 = DN 80 100 = DN 100 125 = DN 125 150 = DN 150 200 = DN 200 Другие по запросу Other on request	/01 = 0... 20mA 4... 20mA 0... 10V 2... 10V	Другой материал или опции по запросу. / Other materials or other options on request.		
	24V AC	230V AC							
02	18	25	2,5 ... 5	2500					
05	18	25	2,5 ... 5	5.000					
10	50	63	1	10.000					

3-х ходовое исполнение по запросу / 3-way version on request

Клапан с электроуправлением • GGG-40
Motor control valve • GGG-40

привод 02 / actuator 02	Art. MHK						
Размер DN / size DN	50	65	80	100	125	150	200
Длина / face to face [mm]	230	290	310	350	400	480	600
Кв-расход / flow rate [m ³ /h]	40	63	100	160	250	400	630
Усилие / positioning force	F = 2.500N						
Время упр-ия / operating time	2,5 ... 5s/mm						
max ΔP давление закр./closing pressure [bar]	8,5	5,4	3,5	2,0	-	-	-
Напряжение 24V AC / voltage 24V AC							
Art. MHK67202xxx/01	050	065	080	100	-	-	-
EUR	по запросу / on request						
Напряжение 230V AC / voltage 230V AC							
Art. MHK67602xxx/01	050	065	080	100	-	-	-
EUR	по запросу / on request						



DIN Длина face to face

привод 05 / actuator 05	Art. MHK						
Размер DN / size DN	50	65	80	100	125	150	200
Длина / face to face [mm]	230	290	310	350	400	480	600
Кв-расход / flow rate [m ³ /h]	40	63	100	160	250	400	630
Усилие / positioning force	F = 5.000N						
Время упр-ия / operating time	2,5 ... 5s/mm						
max ΔP давление закр./closing pressure [bar]	19,5	12,5	8,5	5,0	2,9	1,9	-
Напряжение 24V AC / voltage 24V AC							
Art. MHK67205xxx/01	050	065	080	100	125	150	-
EUR	по запросу / on request						
Напряжение 230V AC / voltage 230V AC							
Art. MHK67605xxx/01	050	065	080	100	125	150	-
EUR	по запросу / on request						

привод 10 / actuator 10	Art. MHK						
Размер DN / size DN	50	65	80	100	125	150	200
Длина / face to face [mm]	230	290	310	350	400	480	600
Кв-расход / flow rate [m ³ /h]	40	63	100	160	250	400	630
Усилие / positioning force	F = 10.000N						
Время упр-ия / operating time	1s/mm						
max ΔP давление закр. / closing pressure [bar]	-	21,5	15,0	9,5	5,0	3,5	2,0
Напряжение 24V AC / voltage 24V AC							
Art. MHK67210xxx/01	-	065	080	100	125	150	200
EUR	по запросу / on request						
Напряжение 230V AC / voltage 230V AC							
Art. MHK67610xxx/01	-	065	080	100	125	150	200
EUR	по запросу / on request						

Новинки / further products	Art. MHK
Исполнение доступно по запросу:	
• 3-х ходовой клапан	
• -Исполнение по ATEX	
Further versions available on request:	
• 3-way valve	
• -version acc. to ATEX-directive	



-исполнение согласно ATEX
-version acc. to ATEX-directive